

戈

磯石采與白李人詩

咖啡傳入中國與繁殖

咖啡原產於非洲的埃塞俄比亞，已有四千多年歷史。大約於一百年前傳入中國。一八八四年，台灣最先試種失敗。一九三三年後由華僑多次引進於海南，直至一九三五年才由一位叫謝雲彰的爪哇華僑在瓊崖縣山麓促成。次年，瓊崖實業公司在福山山麓興築咖啡園，後被人們稱為「福山咖啡園」。咖啡最宜於土壤比十五度到二十五度的氣候生長。所以海南島出產的咖啡比較好。一九八五年，文昌縣蓬萊鄉五高公社的咖啡，平均畝產三百二十市斤，最高的單株產達二十五市斤，大大超過了當時世界先進產水平。可惜，十年動亂中，海南咖啡受到了嚴重的破壞，近年漸落荒，各項政策，才又得以逐步恢復。

目前，中國的咖啡種植，已發展到雲南、雲南、福建、貴州、四川等地。所種的品種有三種：一是阿拉比亞種，又稱小粒種；二是羅拔士打種，又稱中粒種；三是利比亞種，也稱大粒種。其中以中粒種質量最好，在冬末春初成熟，味道特別香濃，被稱為「正牌咖啡」。海南島種植是這種中粒種，所以質量很高，譽滿中國。

劉 承接裝修
油漆 土木工程
地址: 636 E. 14 Ave
富新電話: 879-4389

專門起新屋
圖則任君選

中西建築師
手工最上乘

代理買賣一切地產
物產，免費估價。

公司：736-3831 或 687-7711 (24小時)
住家：733-4736

UNITED REALTY 3879 OAK ST. VAN.

(Jim Fong)

馮沾

●東區兩房及土庫多間，由八萬至九萬。
●新屋兩間，正在建築中，價錢相宜。
●東區三房及土庫 (TOWNHOUSE) 七年新，八萬九千。
●東區 45' x 10'，平地大屋，五房三套浴室，土庫完成，四十八街近乃街，交通方便，特價急賣。
●西區 6730 OAK ST. 五房，大廳，土庫完成，一十萬。
●西區 SHAUGHNESSY 六房，三廳，四廁浴室，地 100' x 140'，最好地點，四十多萬。
●西 OAKRIDGE 5929 WILLOW ST. 十八年新，六房華麗大屋，地 60' x 116'，三十多萬。
●西區百萬富翁住宅區，五房，兩大客廳，游泳池，地 100' x 239'，五十多萬。
●西區 2903 WEST 24 AVE. 全部內外翻新，三房，土庫完成，電動浴室，十五萬。
●西區 7790 CAMBIE ST. 雙邊仔屋，每邊兩房，大客及土庫，完成有兩房浴室等，三十多萬。
●西區 7662 CAMBIE ST. 雙邊仔屋，每邊兩房，主人房有廁所，土庫完成，三十多萬。
●東區上上仔屋，846 E 116 AVE. 土庫完成，三組收入，價錢相宜，十三萬九千。
●西溫哥華興旺地區，一年新商業樓，特別為餐館設計，面積二千九百尺，地下停車場，七十七萬。
●純街八年新商業樓，專做書餐生意，座位一百四十個，可以加茶市，物業及生意三十八萬。
●東區兩個舖位，好租約，無雜費，二十七萬。
●八年新磚樓，兩舖位及兩組柏文，土庫地點興旺，全部租滿，四十一萬多。
●西區 WEST END 地王，可建築大廈，二十一組，按揭十一厘息，九十二萬。
●東區十二年新，四十一組，一百九十八萬。
●東區四十五組石屎大廈，二十年新，內部翻新，收入高，一百八十九萬。
●東區十二年全部翻新，保養一流，八十三組，收入好，近商場及交通便利，明年大部份出租不會受稅務局管制，按揭十一厘息，三百三十萬。
●西溫哥華華館生意，地區高尚，四面相立，座位一百三十個現代化廚房，可加茶市，或大型西人雜貨市場，獨一無二，無競爭，日做一千五，業主退休，生意及實業五十七萬。
●另有銀行租客全年收兩萬元，或賣生七萬。
●東區西人雜貨生意，大部份賣花多利錢高，日做八百五十，八萬九千。
●東區三房，土庫完成三房，浴室，新大面及地氈，地 50' x 120'，抵買十二萬五千九百。
●近唐人街五年新一組柏文，兩房，按揭五萬二千，十四一，七萬九千。
●西區六年新屋，六房土庫完成，十六萬九千。
●新石屎樓分層出賣，一房及兩房，近錦衛銀期供業主十五厘，價錢抵買。

房屋

仔屋

商業樓

柏文樓

生意

特價急賣

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

CHRISTINE LEUNG

住家電話: 872-3036

PAGER 687-7711 No 7011

公司電話: 435-1471

GORDON OWENS

住家電話: 438-1084

雲東區十萬以下屋數間


代理賣屋。免費估價

- ▲上下好屋，近十四街東，只售十萬零九千。
- ▲一房一廳柏文或二房一廳，七街東價錢相宜
- ▲十二年上半年好屋，八街東，每月收租過九百
- ▲CAPITAL HILL 兩睡房屋地，好風景，環境優美。
- ▲三間新屋，一千四百三十九尺，價錢特平。
- ▲3329及3335 TURNER ST. VAN. 星期六及日點至四開放。十五萬五。32X155。
- ▲雲島，生意連實業，兩舖位，四組柏文及餐館，共取價十五萬五千。
- ▲酒市東區，商業地66X120，一坊空地，一坊有租業物樓上柏文樓下果釀，地及建築物可分開出售。
- ▲三十三尺地段，一房一廳，七萬四千九。
- ▲五房一廳，三十三近城多利，全部新裝修，十一萬九。
- ▲CAPITAL HILL，紅石面，三睡新屋兩間，風景優美。
- ▲星期日點至四開放4436 OXFORD. 6N GLENDE AVE N. BRY.
- ▲已售十四萬五，標準地，13X33，郵寄
- ▲唐人街九和柏文出售，月收超過二千，樓下舖位，十九萬九。
- ▲雲東三十二年屋，超過一千二百尺，好風景，明價十一萬七。36X122。
- ▲柏文地，66X122或122X122。
- ▲價錢相宜，位於柏文區，十四萬九。
- ▲星期日點至四。3024 E 6th AVE
- ▲零九。
- ▲五十二近城多利，三房二廳，八萬九。
- ▲兩房一廳，八街夾田馬梳，柏文地，七萬九千九。
- ▲兩房一廳，土庫完成，近PNE，九萬九千九。33X140。
- ▲四十二街近乃磨，二房一廳，三房一廳。
- ▲三房一廳，近京士威。
- ▲華埠東區三房一廳，土庫二房，五十尺地，大約十萬以下。
- ▲華埠東區乃磨夾二十七街，二十五萬，二十五年，二房一廳，二房一廳，土庫完成。
- ▲華埠東區，四年新屋，地區好，風景優美
- ▲華埠東區，近PNE，樓上樓下，兩房一廳，九萬五。有四百四十四厘息按揭。
- ▲本拿比七尺，豪華新屋十五萬五。可供十萬元十五厘息給業主。
- ▲本拿比新區DEER LAKE有十塊地。55X120價錢相宜。
- ▲本拿比半畝地，泳池，網球場豪華大屋，二十三萬九。
- ▲未完成本拿比DEER LAKE八睡房新屋。77X100，建築師破產大平賣。

鐘天賜 876-4575
 (一)逢星期日:三至五時開放:
 60 E. 17th AVE.
 一個街口到舖街,三房一廳,
 33x120 呎屋地新式浴廁及廚
 房,土庫兩房一廳,廚廁俱全,
 每月收租三百七十元,有得住有
 租收,取價 \$99,000。
 ▲ 4011 CAMBRIDGE 街近喜士定
 P.N.E. 北蘇尼比區, 50x123
 呎平正地,四睡房雅潔屋,新式廚
 房水廁,廚房鋪設地氈,全土庫,
 取價 \$109,000 元,價錢及銀期
 有商量。
 ▲ 八十二組三層式柏文,十三年新
 位於盤尼比區近京士威,佔地
 三萬五千呎,平均每單位取價
 僅三萬九千多,可接充一百六
 十萬銀期十二厘,投資好機會。
 (一)西區地王 DENMAN 夾 ROBSON
 街角商業樓:樓上八單位柏文,
 樓下四間舖,舖面六十二呎,
 取價八十二萬元。

伍澤森 327-842
 (一)七五號派亞街新款前後座仔
 屋,上等材料,可以每年減
 5% C.C.A. 可以全座或分
 前後出售,前座一廳兩房,減
 售十萬零四千元,請參觀選價
 (一)新屋一連兩間,一千四百餘平
 方尺,熱水暖氣,鉛板牆身,
 在 1400 RENFREW ST.
 週末二至四時開放 \$169,500
 (一)六〇西廿一街,三睡房大屋
 ,土庫有姻親聯房,新仔車房
 ,位於高尚 CAMBIE 地區,開
 價十一萬九,請參觀選價,
 屋主急賣。
 徐松齡 263-9854
 商業旺舖標準地,樓上兩睡房柏
 文一組,開價廿萬餘元。

ALEX YUEN 阮廷華
 254-7333
 ▲ 新屋減價急售,正厝三睡房,
 千三餘尺, 33x150 地,現
 只開價十四萬九,勿失良機。
 ▲ 雲市東區,半年新靚屋,標準
 地段,正厝千三尺,有三睡房
 ,另土庫完成,可幫你供屋。
 ▲ 東區,四睡房屋,二套浴室衛
 生設備,內部重新裝修,開價
 八萬九千。
 ▲ 東區,自住及入息屋,三個單
 位,內部翻新,仔屋地段,開
 價十二萬餘,歡迎還價。
 ▲ 另有廉價屋出售,請電垂詢。
 雷廣庭 926-9771
 ▲ 北雲塘一年新仔屋,每邊三睡房
 客廳餐廳,三套浴室,全部地氈
 ,月入一千八百元,開價二十三
 萬,歡迎以舊交換。



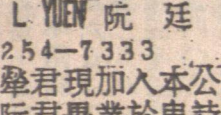
ALEX I. L. YUEN 阮廷華
 254-7333
 阮廷華君現加入本公司為僑
 衆服務。阮君畢業於卑詩大學,
 居本市多年,對本地地產情況熟
 悉,各僑胞如有房屋買賣委託,
 阮君自當竭誠服務。
 ▲ 雲東區,三睡房屋,千餘尺,標
 準地,十一萬九。
 ▲ 東廿一街,八年新靚屋三睡房土
 庫完成,十七萬餘,有價講。
 ▲ 炸魚快餐外賣店生意,三萬五。
 ▲ 市內煤氣鎮服裝精品店生意,租
 批兼,取價四萬九千元。
 ▲ 3282 E. 45. AVE. 四睡房闊大
 屋 50x109 地,月入八百元。
 取價十一萬七。

SUCCESS REALTY LTD.
 REAL ESTATE AND INSURANCE
 443 KEEFER STREET VANCOUVER
 辦事處新電話: 687-8899
 代理置業投資
 汽車房產燕梳
 各行生意保險
 我們的商業燕梳保險最平
 平過人服務好
 勿遲疑快快來
 保證滿意

Success in
Autoplan
 'SUCCESS IN INSURANCE'
 BETTER RATES. BETTER SERVICE

鐘天賜 876-4575
 (一)逢星期日:三至五時開放:
 60 E. 17th AVE.
 一個街口到舖街,三房一廳,
 33x120 呎屋地新式浴廁及廚
 房,土庫兩房一廳,廚廁俱全,
 每月收租三百七十元,有得住有
 租收,取價 \$99,000。
 ▲ 4011 CAMBRIDGE 街近喜士定
 P.N.E. 北蘇尼比區, 50x123
 呎平正地,四睡房雅潔屋,新式廚
 房水廁,廚房鋪設地氈,全土庫,
 取價 \$109,000 元,價錢及銀期
 有商量。
 ▲ 八十二組三層式柏文,十三年新
 位於盤尼比區近京士威,佔地
 三萬五千呎,平均每單位取價
 僅三萬九千多,可接充一百六
 十萬銀期十二厘,投資好機會。
 (一)西區地王 DENMAN 夾 ROBSON
 街角商業樓:樓上八單位柏文,
 樓下四間舖,舖面六十二呎,
 取價八十二萬元。

ALEX YUEN 阮廷華
 254-7333
 ▲ 新屋減價急售,正厝三睡房,
 千三餘尺, 33x150 地,現
 只開價十四萬九,勿失良機。
 ▲ 雲市東區,半年新靚屋,標準
 地段,正厝千三尺,有三睡房
 ,另土庫完成,可幫你供屋。
 ▲ 東區,四睡房屋,二套浴室衛
 生設備,內部重新裝修,開價
 八萬九千。
 ▲ 東區,自住及入息屋,三個單
 位,內部翻新,仔屋地段,開
 價十二萬餘,歡迎還價。
 ▲ 另有廉價屋出售,請電垂詢。
 雷廣庭 926-9771
 ▲ 北雲塘一年新仔屋,每邊三睡房
 客廳餐廳,三套浴室,全部地氈
 ,月入一千八百元,開價二十三
 萬,歡迎以舊交換。



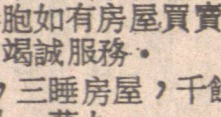
ALEX I. L. YUEN 阮廷華
 254-7333
 阮廷華君現加入本公司為僑
 衆服務。阮君畢業於卑詩大學,
 居本市多年,對本地地產情況熟
 悉,各僑胞如有房屋買賣委託,
 阮君自當竭誠服務。
 ▲ 雲東區,三睡房屋,千餘尺,標
 準地,十一萬九。
 ▲ 東廿一街,八年新靚屋三睡房土
 庫完成,十七萬餘,有價講。
 ▲ 炸魚快餐外賣店生意,三萬五。
 ▲ 市內煤氣鎮服裝精品店生意,租
 批兼,取價四萬九千元。
 ▲ 3282 E. 45. AVE. 四睡房闊大
 屋 50x109 地,月入八百元。
 取價十一萬七。

SUCCESS REALTY LTD.
 REAL ESTATE AND INSURANCE
 443 KEEFER STREET VANCOUVER
 辦事處新電話: 687-8899
 代理置業投資
 汽車房產燕梳
 各行生意保險
 我們的商業燕梳保險最平
 平過人服務好
 勿遲疑快快來
 保證滿意

Success in
Autoplan
 'SUCCESS IN INSURANCE'
 BETTER RATES. BETTER SERVICE

鐘天賜 876-4575
 (一)逢星期日:三至五時開放:
 60 E. 17th AVE.
 一個街口到舖街,三房一廳,
 33x120 呎屋地新式浴廁及廚
 房,土庫兩房一廳,廚廁俱全,
 每月收租三百七十元,有得住有
 租收,取價 \$99,000。
 ▲ 4011 CAMBRIDGE 街近喜士定
 P.N.E. 北蘇尼比區, 50x123
 呎平正地,四睡房雅潔屋,新式廚
 房水廁,廚房鋪設地氈,全土庫,
 取價 \$109,000 元,價錢及銀期
 有商量。
 ▲ 八十二組三層式柏文,十三年新
 位於盤尼比區近京士威,佔地
 三萬五千呎,平均每單位取價
 僅三萬九千多,可接充一百六
 十萬銀期十二厘,投資好機會。
 (一)西區地王 DENMAN 夾 ROBSON
 街角商業樓:樓上八單位柏文,
 樓下四間舖,舖面六十二呎,
 取價八十二萬元。

ALEX YUEN 阮廷華
 254-7333
 ▲ 新屋減價急售,正厝三睡房,
 千三餘尺, 33x150 地,現
 只開價十四萬九,勿失良機。
 ▲ 雲市東區,半年新靚屋,標準
 地段,正厝千三尺,有三睡房
 ,另土庫完成,可幫你供屋。
 ▲ 東區,四睡房屋,二套浴室衛
 生設備,內部重新裝修,開價
 八萬九千。
 ▲ 東區,自住及入息屋,三個單
 位,內部翻新,仔屋地段,開
 價十二萬餘,歡迎還價。
 ▲ 另有廉價屋出售,請電垂詢。
 雷廣庭 926-9771
 ▲ 北雲塘一年新仔屋,每邊三睡房
 客廳餐廳,三套浴室,全部地氈
 ,月入一千八百元,開價二十三
 萬,歡迎以舊交換。



ALEX I. L. YUEN 阮廷華
 254-7333
 阮廷華君現加入本公司為僑
 衆服務。阮君畢業於卑詩大學,
 居本市多年,對本地地產情況熟
 悉,各僑胞如有房屋買賣委託,
 阮君自當竭誠服務。
 ▲ 雲東區,三睡房屋,千餘尺,標
 準地,十一萬九。
 ▲ 東廿一街,八年新靚屋三睡房土
 庫完成,十七萬餘,有價講。
 ▲ 炸魚快餐外賣店生意,三萬五。
 ▲ 市內煤氣鎮服裝精品店生意,租
 批兼,取價四萬九千元。
 ▲ 3282 E. 45. AVE. 四睡房闊大
 屋 50x109 地,月入八百元。
 取價十一萬七。

SUCCESS REALTY LTD.
 REAL ESTATE AND INSURANCE
 443 KEEFER STREET VANCOUVER
 辦事處新電話